

§ 3. Les communications échangées entre un abonné au mobilophone de la première génération et un abonné au mobilophone de la deuxième génération sont taxées comme suit :

- 1° Une communication émanant d'un abonné au mobilophone de la première génération vers un abonné au mobilophone de la deuxième génération est taxée à raison d'une unité de taxe téléphonique par période indivisible de 40 secondes;
- 2° Une communication émanant d'un abonné au mobilophone de la deuxième génération vers un abonné au mobilophone de la première génération est taxée à raison d'une unité de taxe téléphonique par période indivisible de 20 secondes;

§ 4. Un tarif de nuit et de week-end est appliqué entre 18.30 h et 8 h, ainsi que le samedi, le dimanche et les jours fériés légaux; dans ce tarif, l'unité de taxe correspond à des périodes doubles de celles fixées aux paragraphes 1, 2 et 3;

§ 5. La première période des communications visées aux paragraphes 1, 2 et 3 peut être de 0 à 10 p.c. plus courte que la période normale. »

Art. 6. L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 26 février 1982 fixant un tarif téléphonique social, modifié par les arrêtés royaux des 8 avril 1983, 14 juin 1985 et 29 avril 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'arrêté royal du 20 septembre 1978 fixant les tarifs principaux en matière de télécommunications et les tarifs pour l'inspection des installations radio des bateaux de la navigation rhénane et intérieure, notamment à l'article 1<sup>er</sup> modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1982, 27 décembre 1984 et 29 avril 1986, à l'article 2 modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1982 et 8 avril 1983 et à l'article 3 modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1982, 14 mars 1984 et 27 décembre 1984, le tarif téléphonique social est fixé comme suit :

- 1° l'indemnité pour mise à disposition de la ligne et la redevance d'abonnement sont égales à 50 p.c. du tarif normal;
- 2° coût des communications : tarif normal; la gratuité est cependant accordée pour les communications nationales jusqu'à concurrence de 40 unités de taxe par période de deux mois. »

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1987 sauf l'article 1<sup>er</sup> et l'article 3, ce dernier en tant qu'il modifie les redevances d'abonnement au service mobilophone de la première génération, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1987.

Art. 8. Notre Premier Ministre et Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,  
Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

F. 87 — 1144

26 JUIN 1987. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur (1)

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu la loi du 19 juillet 1930 (2) créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal n° 91 du 11 novembre 1967 (3) et l'article 4, modifié par l'arrêté royal n° 237 du 31 décembre 1983 (4);

(x) Voir notes à la page suivante.

§ 3. De gesprekken gewisseld tussen een abonnee op de mobilofoondienst van de eerste generatie en een abonnee op de mobilofoondienst van de tweede generatie worden als volgt in rekening gebracht :

- 1° Een gesprek uitgaande van een abonnee op de mobilofoondienst van de eerste generatie naar een abonnee op de mobilofoondienst van de tweede generatie wordt in rekening gebracht op basis van één telefoontariefeenheid per volledige of onvolledige periode van 40 seconden;
- 2° Een gesprek uitgaande van een abonnee op de mobilofoondienst van de tweede generatie naar een abonnee op de mobilofoondienst van de eerste generatie wordt in rekening gebracht op basis van één telefoontariefeenheid per volledige of onvolledige periode van 20 seconden;

§ 4. Een vrijetijdstarief is van toepassing tussen 18 u. 30 en 8 u., alsmede zaterdags, zondags en op wettelijke feestdagen; in dit tarief geldt de tariefeenheid voor het dubbele van de periode bepaald in de paragrafen 1, 2 en 3;

§ 5. De eerste periode van een gesprek zoals bedoeld in de paragrafen 1, 2 en 3 kan tussen 0 en 10 pct. korter zijn dan de normale periode. »

Art. 6. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 februari 1982 tot vaststelling van een sociaal telefoontarief gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 april 1983, 14 juni 1985 en 29 april 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. In afwijking van het koninklijk besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van de hoofdtarieven voor telecommunicatie en van de tarieven voor de schouwing van de radio-installaties van rijnsaken en binnenvaartuigen, inzonderheid van het artikel 1 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1982, 27 december 1984 en 29 april 1986, van het artikel 2 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1982 en 8 april 1983 en van het artikel 3 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1982, 14 maart 1984 en 27 december 1984, wordt het sociaal telefoontarief vastgesteld als volgt :

- 1° de vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn en het basisabonnementsgeld zijn gelijk aan 50 pct. van het normaal tarief ;
- 2° gesprekstarief : normaal tarief; de kosteloosheid wordt nochtans toegekend voor de binnenlandse gesprekken ten belope van ten hoogste 40 tariefeenheden per tijdvak van twee maand. »

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1987 met uitzondering van artikel 1 en artikel 3, voor zover dit laatste artikel de abonnementsgelden van de mobilofoondienst van de eerste generatie wijzigen, die in werking treden op 1 juli 1987.

Art. 8. Onze Eerste Minister en Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,  
Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

N. 87 — 1144

26 JUNI 1987. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer (1)

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op de wet van 19 juli 1930 (2) tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 91 van 11 november 1967 (3) en op artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 237 van 31 december 1983 (4);

(x) Zie noten op de volgende bladzijde.

Vu l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 (1) portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur, modifié par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979 (5), 25 février 1981 (6), 26 février 1982 (7), 30 décembre 1982 (8), 13 avril 1983 (9), 28 septembre 1983 (10), 30 décembre 1983 (11), 14 mars 1984 (12), 23 novembre 1984 (13), 15 janvier 1985 (14), 27 avril 1985 (15), 29 avril 1986 (16) et 24 décembre 1986 (17);

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat, notamment l'article 3;

Vu les avis favorables de l'Inspecteur des Finances, donnés le 14 avril 1987 et le 20 mai 1987;

Vu l'accord du Premier Ministre, donné le 24 juin 1987.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 (18), notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980 (19);

Vu l'urgence;

Considérant que l'exploitation commerciale du service des numéros verts a débuté le 11 mai 1987 et celle du service mobile-phonie de la deuxième génération le 1er juin 1987;

Considérant qu'il y a lieu en conséquence de fixer sans délai les tarifs et conditions d'usage de ces services,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 20 de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. Les taxes relatives au trafic sont dues au moment même de l'émission des communications et messages ou de leur réception s'il s'agit de communications internationales payables à l'arrivée ou de communications téléphoniques reçues par un numéro vert.

L'abonné est tenu de verser, pour chaque raccordement dont il est titulaire, une provision en espèces couvrant au moins le montant des taxes afférentes aux trafics intérieur et international :

1° émis ou accepté à ses frais pendant une période de deux mois s'il s'agit d'un raccordement téléphonique;

2° émis pendant une période d'un mois s'il s'agit d'un raccordement télex;

3° reçus pendant une période d'un mois s'il s'agit d'un numéro vert.

Cette provision n'est pas productive d'intérêts.

Sauf conditions contractuelles particulières, elle s'élève initialement à 400 F par raccordement téléphonique, à 500 F par raccordement télex et à 5 000 F par numéro vert. Elle est majorée ou réduite en temps opportun, selon les fluctuations du trafic facturé, sans qu'elle puisse être inférieure à 200 F pour un raccordement téléphonique, à 500 F pour un raccordement télex et à 1 000 F pour un numéro vert.

L'excédent éventuel de provision est remboursé lors de la résiliation de l'abonnement. »

Gelet op het ministerieel besluit van 20 september 1978 (1) tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 december 1979 (5), 25 februari 1981 (6), 26 februari 1982 (7), 30 december 1982 (8), 13 april 1983 (9), 28 september 1983 (10), 30 december 1983 (11), 14 maart 1984 (12), 23 november 1984 (13), 15 januari 1985 (14), 27 april 1985 (15), 29 april 1986 (16) en 24 december 1986 (17);

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de gunstige adviezen van de Inspecteur van Financiën gegeven op 14 april 1987 en 20 mei 1987;

Gelet op het akkoord van de Eerste Minister, gegeven op 24 juni 1987.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (18), inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 (19);

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de commerciële exploitatie van de dienst van de groene nummers op 11 mei 1987 aangevangen is en die van de mobilfoondienst van de tweede generatie op 1 juni 1987;

Overwegende dat het bijgevolg past de tarieven en voorwaarden van gebruik van deze diensten zonder verwijl vast te stellen,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 20 van het ministerieel besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 20. De kosten van het verkeer zijn verschuldigd op het ogenblik zelf waarop dit verkeer uitgaat of waarop het ontvangen wordt, indien het internationale verbindingen voor rekening van de opge-roepene of door een groen nummer ontvangen telefoonverbindingen betreft.

De abonnee dient voor iedere aansluiting waarvan hij houder is, een som te storten die op zijn minst de kosten van het binnenlands en internationaal verkeer dekt :

1° dat op zijn kosten uitgaat of wordt aanvaard, over een tweemaandelijks tijdvak indien het een telefoonaansluiting betreft;

2° dat uitgaat over een maandelijks tijdvak, indien het een telexaansluiting betreft;

3° dat wordt ontvangen over een maandelijks tijdvak, indien het een groen nummer betreft.

Deze kostendekkingssom brengt geen rente op.

Behoudens bijzondere contractuele voorwaarden bedraagt zij aanvankelijk 400 F per telefoonaansluiting, 500 F per telexaansluiting en 5 000 F per groen nummer. Zij wordt, naar gelang van het gefactureerd verkeer, te gelegener tijd verhoogd of verlaagd, zonder minder te mogen bedragen dan 200 F per telefoonaansluiting, 500 F voor een telexaansluiting en 1 000 F voor een groen nummer.

Bij opzegging van het abonnement wordt het gebeurlijk overschot van de kostendekkingssom terugbetaald. »

(1) *Moniteur belge* du 29 septembre 1978.

(2) *Moniteur belge* du 2 août 1980.

(3) *Moniteur belge* du 14 novembre 1987.

(4) *Moniteur belge* du 18 janvier 1984.

(5) *Moniteur belge* du 25 décembre 1979.

(6) *Moniteur belge* du 28 février 1981.

(7) *Moniteur belge* du 27 février 1982.

(8) *Moniteur belge* du 4 janvier 1983.

(9) *Moniteur belge* du 15 avril 1983.

(10) *Moniteur belge* du 15 octobre 1983.

(11) *Moniteur belge* du 13 janvier 1984.

(12) *Moniteur belge* du 15 mars 1984.

(13) *Moniteur belge* du 11 décembre 1984.

(14) *Moniteur belge* du 25 janvier 1985.

(15) *Moniteur belge* du 30 avril 1985.

(16) *Moniteur belge* du 1 mai 1986.

(17) *Moniteur belge* du 31 décembre 1986.

(18) *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

(19) *Moniteur belge* du 15 août 1980.

(1) *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1978.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1980.

(3) *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1987.

(4) *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1984.

(5) *Belgisch Staatsblad* van 25 december 1979.

(6) *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1981.

(7) *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1982.

(8) *Belgisch Staatsblad* van 4 januari 1983.

(9) *Belgisch Staatsblad* van 15 april 1983.

(10) *Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 1983.

(11) *Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1984.

(12) *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 1984.

(13) *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1984.

(14) *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1985.

(15) *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1985.

(16) *Belgisch Staatsblad* van 1 mei 1986.

(17) *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1986.

(18) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

(19) *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

Art. 2. L'article 29 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. La Régie peut suspendre sans indemnité le raccordement de l'abonné qui :

- 1° ne remplit pas ses obligations envers la Régie;
- 2° se livre à des écarts de langage envers le personnel de la Régie;
- 3° peut nuire, par son comportement, à la bonne exécution du service;
- 4° importune intentionnellement un autre abonné par des appels intempestifs;
- 5° gêne ou a gêné, par manque de précaution, le trafic sur le réseau téléphonique public.

La suspension fait l'objet d'une information envoyée à l'abonné trois jours à l'avance par la voie postale ordinaire, sauf si les appelants gênent le trafic sur le réseau public, auquel cas elle peut être immédiate.

Les frais de suspension et de remise en service sont à charge de l'abonné. Ils sont fixés forfaitairement à 400 F. S'il s'agit d'un numéro vert, cette somme est portée à 5 000 F. »

Art. 3. L'article 65, 2ème alinéa, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 13 avril 1983, est complété comme suit :

« 5° interruption du service des numéros verts de plus de trois jours consécutifs. »

Art. 4. L'article 67 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 67. L'abonné est tenu de prendre un ou plusieurs raccordements téléphoniques ou télex supplémentaires si l'usage trop intense de son installation perturbe l'exploitation. Il est également tenu d'assurer une desserte correcte de ces raccordements.

Les mêmes obligations s'imposent à lui lorsqu'il entreprend une action susceptible d'entraîner un usage intensif de l'installation, même si cet usage intensif est occasionnel.

En cas d'infraction, l'abonné peut être tenu de rembourser les frais supplémentaires encourus par la Régie. »

Art. 5. Une section VI, rédigée comme suit, est insérée dans le chapitre I du même arrêté :

« Section VI — Service des numéros verts. »

Art. 82ter 1. § 1er. La Régie met à la disposition, sous le régime d'abonnement, un service de numéros d'appel téléphoniques spéciaux dénommé « service des numéros verts » où sont acceptées des communications payées par l'abonné au service. Celui-ci peut choisir entre deux variantes :

- a) l'appelant ne paie aucune taxe;
- b) l'appelant paie la communication au tarif zonal; le numéro vert est alors qualifié « numéro vert à taxation zonale ». L'abonné est tenu de faire mention de cette qualification lors de toute communication du numéro vert à des tiers.

§ 2. Les appels vers un numéro vert sont transférés vers le ou les numéros du réseau téléphonique général, désignés par l'abonné.

Ces numéros sont dénommés numéros de desserte.

Art. 82ter 2. Pour l'acheminement des communications vers des numéros verts, le réseau téléphonique général est divisé en régions comprenant une ou plusieurs zones téléphoniques; leur nombre et limites sont fixés par la Régie et peuvent être modifiés à tout moment.

Art. 82ter 3. Les numéros verts sont des indications de service dont la Régie dispose selon les besoins et les possibilités de son exploitation.

L'abonné ne peut se prévaloir d'aucun droit pour obtenir ou conserver un numéro vert déterminé.

Art. 82ter 4. § 1er. Quiconque souscrit un abonnement à un numéro vert est tenu au paiement d'une indemnité forfaitaire de 5 000 F.

§ 2. Quiconque a demandé un numéro vert et y renonce avant qu'il soit mis à sa disposition et alors que tout ou partie des formalités administratives ou techniques ont été accomplies, rembourse à la Régie les frais que celle-ci a supportés, avec un maximum de 5 000 F.

Art. 82ter 5. La redevance d'abonnement à un numéro vert est fixée à 12 000 F par période de deux mois; elle est dénommée redevance d'abonnement de base. Elle couvre le transfert des appels venant de tous les abonnés du pays vers un seul numéro de desserte.

Art. 2. Artikel 29 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 29. De Regie kan de aansluiting van de abonnee zonder vergoeding schorsen wanneer :

- 1° hij zijn verplichtingen tegenover de Regie niet nakomt;
- 2° hij het personeel van de Regie ongepast bejegent;
- 3° zijn gedragingen afbreuk kunnen doen aan de goede dienstuitvoering;
- 4° hij opzettelijk een ander abonnee hindert met ongelegen oproepen;
- 5° hij, bij gebrek aan voorzorgen, het verkeer op het openbaar telefoonnet hindert of heeft gehinderd.

De schorsing wordt ter kennis van de abonnee gebracht met een brief die drie dagen vooraf per gewone post wordt verzonden, behalve indien de oproepers het verkeer op het openbaar net hinderen, wat kan aanleiding geven tot een onmiddellijke schorsing.

De kosten van buitengebruikstelling en van wederindienststelling vallen ten laste van de abonnee. Een vaste som van 400 F wordt hem hiervoor aangerekend. Als het een groen nummer betreft, wordt die som op 5 000 F gebracht. »

Art. 3. Artikel 65, 2de lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministerieel besluiten van 26 februari 1982 en 13 april 1983, wordt aangevuld als volgt :

« 5° onderbreking van meer dan drie opeenvolgende dagen van de dienst van de groene nummers. »

Art. 4. Artikel 67 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 67. De abonnee wordt verplicht één of meer extra-aansluitingen op het telefoon- of telexnet te nemen, indien zijn installatie zodanig veel wordt gebruikt dat storingen in de dienstuitvoering erdoor ontstaan. Hij is ook verplicht die aansluitingen behoorlijk te bedienen.

Dezelfde verplichtingen worden hem opgelegd als hij een actie onderneemt die van aard is een intensief gebruik van de installatie te veroorzaken, zelfs als dat intensief gebruik uitzonderlijk is.

In geval van overtreding, kan de abonnee ertoe gehouden zijn de door de Regie gemaakte extra-kosten terug te betalen. »

Art. 5. Een sectie VI, luidend als volgt, wordt ingevoegd in hoofdstuk I van hetzelfde besluit :

« Sectie VI — Dienst groene nummers. »

Art. 82ter 1. § 1. Onder de benaming « Dienst Groene nummers » stelt de Regie onder abonnementsstelsel, speciale telefoonnummers ter beschikking. De tot stand gebrachte verbindingen zijn voor rekening van de geabonneerde op deze dienst. De abonnee heeft de keuze tussen twee varianten :

- a) de oproeper betaalt generlei gesprekkosten;
- b) de oproeper betaalt het gesprek tegen zonaal tarief; het groene nummer wordt dan als « groen nummer met zonale kostentelling » aangemerkt. De abonnee dient die benaming te gebruiken bij iedere mededeling van het groene nummer aan derden.

§ 2. De oproepen bestemd voor een groen nummer worden doorverbonden met één of meer door de abonnee opgegeven nummers van het algemeen telefoonnet.

Die nummers worden bedieningsnummers genoemd.

Art. 82ter 2. Voor de afwikkeling van de verbindingen naar groene nummers wordt het algemeen telefoonnet onderverdeeld in groepen van één of meer telefoonzones; hun aantal en begrenzing worden bepaald door de Regie en kunnen te allen tijde worden gewijzigd.

Art. 82ter 3. De groene nummers zijn dienstgegevens waarover de Regie vrij beschikt volgens de behoeften en de mogelijkheden van haar bedrijf.

De abonnee kan geen recht doen gelden op het verkrijgen of behouden van een bepaald groen nummer.

Art. 82ter 4. § 1. Wie een abonnement aangaat voor een groen nummer, betaalt een vergoeding voor eens van 5 000 F.

§ 2. Wie een groen nummer gevraagd heeft en er afstand van doet alvorens hij erover kan beschikken, terwijl de administratieve of technische formaliteiten geheel of gedeeltelijk werden vervuld, betaalt aan de Regie de door haar gemaakte kosten met een maximum van 5 000 F.

Art. 82ter 5. Het abonnementsgeld voor een groen nummer wordt bepaald op 12 000 F per tijdvak van twee maand; het wordt basisabonnementsgeld genoemd. Het dekt de doorverbinding met één enkel bedieningsnummer, van oproepen komend van alle abonnees van het land.

Art. 82ter 6. § 1er. L'abonné à un numéro vert peut obtenir que les appels vers ce numéro soient transférés vers des numéros de desserte différents selon la région d'origine des appels; il paie dans ce cas, par période de deux mois, une redevance d'abonnement supplémentaire de 2 900 F par numéro de desserte, y compris le premier, avec un maximum de 29 000 F.

§ 2. L'abonné à un numéro vert peut obtenir que les abonnés au téléphone d'une ou plusieurs régions n'aient pas accès à son numéro vert.

Cette facilité est gratuite si les communications émanant des autres régions sont transférables vers deux ou plusieurs numéros de desserte différents. Dans le cas contraire, l'abonné paie une redevance d'abonnement supplémentaire de 2 900 F par période de deux mois.

§ 3. Pour autant que l'abonnement prenne cours à la date de sa signature, l'abonné peut obtenir que la Régie lui attribue, parmi les numéros verts libres au moment de la réception de l'engagement d'abonnement, un seul numéro qu'il choisit; il paie dans ce cas une redevance d'abonnement supplémentaire de 2 000 F par période de deux mois.

§ 4. Les redevances d'abonnement supplémentaires sont perçues de la même manière que la redevance d'abonnement de base.

Art. 82ter 7. L'abonnement est souscrit pour une période minimale d'un an.

Il prend cours à la date de mise à disposition du numéro vert qui est communiquée à l'abonné par la voie postale ordinaire. L'abonné ne peut faire aucune publicité portant mention du numéro vert avant cette date.

La redevance d'abonnement due pour la période allant du jour de la mise à disposition du numéro vert à la première échéance est calculée par jour.

Art. 82ter 8. Toute modification du numéro vert, des numéros de desserte ou dans les restrictions d'accès à un numéro vert, faite à la demande de l'abonné, donne lieu au paiement d'une indemnité forfaitaire de 2 500 F.

Les majorations de redevances qui en résultent éventuellement prennent cours le jour où le changement est effectué.

Les diminutions de redevances prennent cours à l'échéance subséquente de l'abonnement, sauf lorsque la modification a été sollicitée moins de quinze jours avant cette date.

Art. 82ter 9. Quelle que soit la variante du service choisie par l'abonné, les communications reçues par un numéro vert sont taxées à raison d'une unité de taxe par période indivisible de 40 secondes; cette période est doublée entre 18 h 30 et 8 h, ainsi que le samedi, le dimanche et les jours fériés légaux.

A la demande expresse du titulaire de l'abonnement du numéro vert, les communications reçues par un numéro vert à taxation zonale à l'usage des centres de télé-accueil, agréés et subventionnés conformément à l'arrêté royal du 20 juillet 1973 relatif à l'agrégation et à la subvention par l'Etat des centres de télé-accueil destinés aux personnes en état de crise psychologique, modifié en ce qui concerne la Communauté française par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 juillet 1983, ne lui sont pas portées en compte pour autant que les appels soient transférés vers au moins cinq numéros de desserte différents.

Art. 82ter 10. L'abonnement au service des numéros verts est personnel; il n'a qu'un seul titulaire.

L'abonnement à un numéro de desserte peut être souscrit par un tiers pour autant qu'il puisse être démontré de façon satisfaisante pour la Régie qu'il existe entre l'abonné au numéro vert et ce tiers des relations particulières qui justifient une telle utilisation du numéro vert.

Art. 82ter 11. La reprise d'un abonnement au numéro vert peut être accordée à :

- un héritier ou ayant cause du titulaire en cas de décès de ce dernier;
- un tiers dont les relations avec l'abonné sont telles que la mise à son nom de l'abonnement se justifie, l'appréciation des conditions étant du ressort de la Régie.

Art. 82ter 6. § 1. Aan de abonnee op een groen nummer kan worden toegestaan dat de oproepen bestemd voor dat nummer worden doorverbonden met verschillende bedieningsnummers, naar gelang van de regio van oorsprong van de oproepen; in dat geval betaalt hij, per tijdvak van twee maand, een bijkomend abonnementsgeld van 2 900 F per bedieningsnummer, het eerste inbegrepen, met een maximum van 29 000 F.

§ 2. Aan de geabonneerde op een groen nummer kan worden toegestaan dat de toegang tot zijn groen nummer wordt gesperd voor telefoonabonnees van één of meer groepen.

Deze dienstverlening is kosteloos als de gesprekken uitgaande van de andere groepen kunnen worden doorverbonden met twee of meer verschillende bedieningsnummers. In het tegengestelde geval betaalt de abonnee een bijkomend abonnementsgeld van 2 900 F per tijdvak van twee maand.

§ 3. Voor zover het abonnement aanvangt op de datum van onder-tekening, kan aan de abonnee worden toegestaan dat de Regie hem één enkel nummer naar zijn keuze toekent onder de groene nummers die vrij zijn bij ontvangst van de abonnementsverbintenis; in dat geval betaalt hij een bijkomend abonnementsgeld van 2 000 F per tijdvak van twee maand.

§ 4. De bijkomende abonnementsgelden worden op dezelfde wijze geïnd als het basisabonnementsgeld.

Art. 82ter 7. Het abonnement wordt voor ten minste één jaar onderschreven.

Het gaat in op de datum van terbeschikkingstelling van het groene nummer dat aan de abonnee via de gewone post wordt medegedeeld. Voor deze datum mag de abonnee geen reclame maken met vermelding van het groene nummer.

Het abonnementsgeld voor de periode gaande van de datum van de terbeschikkingstelling van het groene nummer tot de eerste vervaldag, wordt per dag berekend.

Art. 82ter 8. Iedere, op verzoek van de abonnee uitgevoerde wijziging van het groene nummer, van de bedieningsnummers of van de toegangsbepalingen tot een groen nummer, geeft aanleiding tot de betaling van een forfaitaire vergoeding van 2 500 F.

De verhogingen van het abonnementsgeld die er eventueel uit voortvloeien, nemen een aanvang op de datum van uitvoering van de wijziging.

De verminderingen van het abonnementsgeld nemen een aanvang op de daaropvolgende vervaldag van het abonnement, behalve wanneer de wijziging minder dan vijftien dagen vóór deze datum werd gevraagd.

Art. 82ter 9. Ongeacht de door de abonnee gekozen dienstvariante worden de door een groen nummer ontvangen gesprekken in rekening gebracht op basis van één tariefeenheid per volledige of onvolledige periode van 40 seconden; deze periode wordt verdubbeld tussen 18 u. 30 en 8 u., alsook zaterdags, zondags en op wettelijke feestdagen.

Op uitdrukkelijk verzoek van de houder van het abonnement op het bewuste groene nummer, worden de gesprekken ontvangen op een groen nummer met zonale kostentelling dat wordt gebruikt voor de centra van tele-onthaal, erkend en gesubsidiëerd overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 juli 1973 betreffende de erkenning en de subsidiëring door het Rijk van de centra van tele-onthaal voor personen in psychologische crisistoestand, gewijzigd wat de Franse Gemeenschap betreft, door het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 juli 1983, hem niet in rekening gebracht voor zover de oproepen worden doorverbonden met ten minste vijf verschillende bedieningsnummers.

Art. 82ter 10. Het abonnement op de « dienst groene nummers » is persoonlijk; er is maar één houder.

Een abonnement op een bedieningsnummer kan worden onderschreven door een derde voor zover ter genoegen van de Regie kan worden aangetoond dat tussen de geabonneerde op het groene nummer en de derde bijzondere relaties bestaan die dergelijk gebruik van het groene nummer rechtvaardigen.

Art. 82ter 11. Overneming van een abonnement op een groen nummer kan worden toegestaan aan :

- een erfgenaam of rechtverkriggende van de houder bij het overlijden van deze laatste;
- een derde die met de abonnee in een zodanige relatie staat dat het verantwoord is het abonnement op zijn naam te stellen, een en ander ter beoordeling van de Regie.

La reprise comporte la transmission au nouveau titulaire de tous les droits et obligations liés à l'abonnement repris.

Art. 82ter. 12. L'abonné peut résilier son abonnement au terme de la période initiale d'un an ou à l'une des échéances suivantes moyennant notification, par lettre recommandée à la poste, au moins quinze jours avant la date de résiliation.

Aucune redevance n'est remboursée pour la période pendant laquelle le numéro vert n'a pas été utilisé avant la date de résiliation.

Par dérogation à l'article 19 l'abonné qui renonce à l'utilisation de son numéro vert au cours de la première année d'abonnement est tenu de payer immédiatement la redevance restant due jusqu'à la fin de la période d'un an.

Art. 82ter. 13. En cas d'interruption d'un numéro de desserte et si, ni le titulaire de l'abonnement de ce numéro ni celui du numéro vert ne sont en faute, et si de plus l'interruption de service a été signalée à la Régie, l'abonné au numéro vert a droit au remboursement d'une partie de la redevance d'abonnement dans les mêmes conditions que celles fixées à l'article 65.

La redevance prise en considération pour le calcul du montant à rembourser est la redevance totale divisée par le nombre de numéros de desserte.

Art. 82ter. 14. L'abonné est tenu d'avertir la Régie, au moins huit jours à l'avance, hors le cas de force majeure, de toute initiative ayant pour effet d'entraîner un trafic exceptionnel susceptible de perturber le réseau téléphonique public.

Les moyens à mettre en œuvre pour éviter les perturbations dans l'exploitation sont à charge de l'abonné.

Art. 82ter. 15. La facture est envoyée à l'abonné en simple exemplaire par la voie postale ordinaire, tous les deux mois pour les redevances d'abonnement et tous les mois pour les taxes téléphoniques,

Art. 82ter. 16. Sauf avis contraire de l'abonné, le numéro vert est mentionné gratuitement dans une liste spéciale publiée dans l'annuaire officiel des téléphones, avec indication du type de service.

L'abonnement donne droit gratuitement à un des volumes de l'annuaire, au choix de l'abonné.

Art. 82ter. 17. Le titulaire d'un abonnement au numéro vert qui désire qu'il ne soit pas fait mention du numéro dans l'annuaire paie une redevance perçue de la même manière que la redevance d'abonnement de base et fixée à 174 F par période de deux mois.

Hormis les cas où elle y est tenue légalement, la Régie ne communique aucun renseignement sur les numéros qui ne sont ou ne seront pas mentionnés à l'annuaire.

Art. 82ter. 18. Les dispositions des articles 7, 17, 19 à 22, 24 à 30, 46, 60, 62, 65, 66 et 70 sont également applicables aux titulaires d'un numéro vert. Pour l'application de ces articles, le numéro vert est, s'il échet, assimilé à un raccordement. »

Art. 6. L'article 124 du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 124. Le réseau mobilophone de la première génération est divisé en zones radio. Chaque zone radio comprend une station de base raccordée au moyen de lignes téléphoniques au centre d'une zone téléphonique. Ce centre sert de base pour la tarification des communications et messages, quel que soit le lieu où les équipements mobiles se trouvent au moment de l'établissement des communications ou de la réception des messages. »

Art. 7. L'article 125 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 26 février 1982 et 24 décembre 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 125. § 1er. L'équipement de l'abonné au service sémaphone comprend l'appareil sémaphone. L'appareil sémaphone modèle miniature est fourni avec une batterie.

Lors de l'installation d'un appareil sémaphone à bord d'un véhicule ou d'un bateau, l'abonné est obligé d'utiliser le matériel de montage et l'antenne vendus par la Régie.

L'abonné qui désire équiper son appareil sémaphone modèle miniature d'une batterie rechargeable est obligé d'utiliser une batterie vendue par la Régie.

§ 2. L'équipement de base de l'abonné au service mobilophone de la première génération comprend l'appareil mobilophone et le châssis de suspension.

De overneming houdt in dat alle rechten en verplichtingen verbonden aan het abonnement van de vorige houder op de nieuwe houder overgaan.

Art. 82ter. 12. De abonnee kan zijn abonnement opzeggen op het einde van het aanvankelijke tijdvak van één jaar of op een van de volgende vervaldagen, mits hiervan met een ter post aangetekende brief en ten minste vijftien dagen vóór de opzeggingsdatum, kennis te hebben gegeven.

Abonnementsgeld over de periode voor de datum van opzegging, tijdens welke het groen nummer niet is gebruikt, wordt in geen geval terugbetaald.

Wanneer de abonnee het groene nummer opzegt tijdens het eerste jaar, wordt in afwijking van artikel 19, het nog verschuldigde abonnementsgeld tot het einde van dit tijdvak van één jaar onmiddellijk ingevorderd.

Art. 82ter. 13. In geval van onderbreking van een bedieningsnummer en indien noch de houder van het abonnement op dat nummer noch die van het groene nummer in gebreke zijn, en indien de dienstonderbreking bovendien aan de Régie werd medegedeeld, heeft de geabonneerde op het groene nummer aanspraak op terugbetaling van een gedeelte van het abonnementsgeld, met inachtneming van dezelfde voorwaarden als die vermeld onder artikel 65.

Het abonnementsgeld dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het terug te betalen bedrag is het totale abonnementsgeld gedeeld door het aantal bedieningsnummers.

Art. 82ter. 14. Behoudens overmacht dient de abonnee de Régie tenminste acht dagen vooraf in kennis te stellen van ieder initiatief dat aanleiding geeft tot uitzonderlijk verkeer dat van aard is het openbare telefoonnet te storen.

De te nemen maatregelen met het oog op het voorkomen van de storingen in de dienstuitvoering, komen ten laste van de abonnee.

Art. 82ter. 15. De factuur wordt de abonnee per gewone post, in enkel exemplaar toegezonden, om de twee maand voor de abonnementsgelden en iedere maand voor de kosten van het telefoonverkeer.

Art. 82ter. 16. Behoudens andersluidende wens van de abonnee wordt het groene nummer kosteloos vermeld op een bijzondere lijst gepubliceerd in de officiële telefoongids, met opgaaf van de dienstvariante.

Het abonnement geeft kosteloos recht op één van de boekdelen van de telefoongids, naar keuze van de abonnee.

Art. 82ter. 17. De houder van een abonnement op het groene nummer, die wenst dat geen melding van het nummer in de gids wordt gemaakt, betaalt een vergoeding die op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld wordt geïnd en wordt vastgesteld op 174 F per tijdvak van twee maand.

Over groene nummers die niet in de gids zijn vermeld of die niet zullen worden vermeld, verstrekt de Régie geen inlichtingen aan derden, behoudens de gevallen waarin zij daartoe wettelijk verplicht is.

Art. 82ter. 18. De bepalingen van de artikelen 7, 17, 19 tot 22, 24 tot 30, 46, 60, 62, 65, 66 en 70 gelden ook voor de houders van een groen nummer. Voor de toepassing van deze artikelen wordt het groene nummer in voorkomend geval met een aansluiting gelijkgesteld. »

Art. 6. Artikel 124 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 124. Het mobilfoonnet van de eerste generatie is ingedeeld in radiozones. Elke radiozone omvat één basisstation dat door middel van telefoonlijnen verbonden is met het centrum van een telefoonzone. Dit centrum dient als basis ter bepaling van de prijs van de gesprekken en boodschappen, ongeacht de plaats waar de mobiele uitrustingen zich bevinden bij het voeren van de gesprekken of ontvangen van de boodschappen. »

Art. 7. Artikel 125 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 februari 1982 en 24 december 1986 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 125. § 1. De uitrusting van de semafoonabonnee omvat het semafoontoestel. Bij het semafoontoestel van miniatuurmodel wordt een batterij geleverd.

Bij opstelling van een semafoontoestel in een voer- of vaartuig is de abonnee verplicht het inbouwpakket en de antenne te gebruiken die door de Régie worden verkocht.

De abonnee die zijn semafoontoestel van miniatuurmodel wenst uit te rusten met een herlaadbare batterij is verplicht een door de Régie verkochte batterij te gebruiken.

§ 2. De basisuitrusting van een abonnee op de mobilfoondienst van de eerste generatie omvat het mobilfoontoestel en het ophangrek.

Lors de l'installation d'un appareil mobilophone de la première génération à bord d'un véhicule ou d'un bateau, l'abonné est obligé d'utiliser l'antenne vendue par la Régie.

§ 3. L'équipement de base de l'abonné au service mobilophone de la deuxième génération comprend l'appareil mobilophone, le châssis de suspension, le microtéléphone équipé des éléments de commande, le support du microtéléphone et une boîte de fusibles.

L'équipement de l'abonné au service mobilophone de la deuxième génération comprend, en cas d'installation séparée, l'appareil mobilophone, le châssis de suspension, le support du microtéléphone, la boîte de fusibles, le microtéléphone passif, le panneau de commande séparé et son support de commande.

Lors de l'installation d'un appareil mobilophone de la deuxième génération à bord d'un véhicule ou d'un bateau, l'abonné est obligé d'utiliser le matériel de montage vendu par la Régie. »

Art. 8. L'article 127 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 127. Les dispositions des articles 7, 9 à 11, 17, 21, 22, 24 à 30, 36, 44 à 46, 59, 60, 62, 64, 66, 70, 75, 76, 78, 82, 82bis et 102 ainsi que les points 8.1., 8.2., 9 et 19 de la section A.VI. de l'annexe au présent arrêté sont valables en ce qui concerne les services mobilophone et sémaphone. »

Art. 9. L'article 135 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 135. § 1er. L'abonnement au service mobilophone de la première génération et au service sémaphone sont souscrits sans détermination de durée. Ils prennent cours le jour de l'installation de l'équipement à bord du véhicule si ce travail est effectué par la Régie, sinon le huitième jour suivant l'expédition ou la remise de l'équipement à l'abonné.

§ 2. L'abonnement ordinaire au service mobilophone de la deuxième génération est souscrit pour une durée minimale de deux ans, trois ans ou quatre ans, au choix de l'abonné.

§ 3. L'abonnement temporaire au service mobilophone de la deuxième génération est souscrit pour une durée déterminée d'au moins sept jours.

§ 4. Les abonnements visés aux § 2 et 3 ci-dessus peuvent faire l'objet de conditions contractuelles spéciales. »

Art. 10. L'article 137 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 137. Pour les accessoires du service mobilophone de la première génération et du service sémaphone qui ne sont pas couverts par la redevance d'abonnement de base, les redevances supplémentaires fixées à l'annexe au présent arrêté ou un montant unique sont dus. Ces redevances sont perçues de la même manière que la redevance d'abonnement de base. »

Art. 11. Un article 137bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 137bis. § 1er. Quiconque souscrit un abonnement temporaire au service mobilophone de la deuxième génération est tenu au paiement d'un droit d'inscription de 2 400 F par appareil.

§ 2. La redevance d'abonnement temporaire de base au service mobilophone de la deuxième génération est fixée à 300 F par jour. Elle couvre l'utilisation de l'équipement de base visé au § 3 de l'article 125 du présent arrêté ainsi que d'un câble d'alimentation, d'un câble de connexion, d'une antenne et d'un support d'antenne magnétique. »

Art. 12. L'article 141 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 141. Les communications dont question ci-après sont coupées automatiquement après une période de 150 secondes :

1<sup>o</sup> une communication émanant d'un abonné au téléphone vers un abonné au mobilophone de la première génération;

2<sup>o</sup> une communication émanant d'un abonné au mobilophone de la deuxième génération vers un abonné au mobilophone de la première génération;

3<sup>o</sup> une communication échangée entre deux abonnés au mobilophone de la première génération.

Une communication émanant d'un abonné au mobilophone de la première génération vers un abonné au téléphone peut être prolongée, après 80 secondes, par l'abonné au mobilophone :

1<sup>o</sup> pendant une seule période de 80 secondes, si une autre communication est en instance;

2<sup>o</sup> successivement pendant un nombre indéfini de périodes de 80 secondes, si aucune autre communication n'est en instance.

Ces périodes sont doublées quand le tarif de nuit et de week-end est d'application. »

Bij opstelling van een mobilfoontoestel van de eerste generatie in een voertuig of vaartuig is de abonnee verplicht de door de Regie verkochte antenne te gebruiken.

§ 3. De basisuitrusting van een abonnee op de mobilfoondienst van de tweede generatie omvat het mobilfoontoestel, het ophangrek, de microtelefoon uitgerust met commando-elementen, de houder voor de microtelefoon en een zekeringsdoos.

De uitrusting van de abonnee op de mobilfoondienst van de tweede generatie omvat, in geval van gescheiden opstelling, het mobilfoontoestel, het ophangrek, de houder voor de microtelefoon, de zekeringsdoos, de microtelefoon passief, het afzonderlijk bedieningspaneel en zijn voet.

Bij opstelling van een mobilfoontoestel van de tweede generatie in een voertuig of vaartuig is de abonnee verplicht het door de Regie verkochte monteringsmateriaal te gebruiken. »

Art. 8. Artikel 127 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 127. De bepalingen van de artikelen 7, 9 tot 11, 17, 21, 22, 24 tot 30, 36, 44 tot 46, 59, 60, 62, 64, 66, 70, 75, 76, 78, 82, 82bis en 102 evenals de punten 8.1., 8.2., 9 en 19 van afdeling A.VI. van de bijlage van dit besluit gelden ook inzake de mobilfoon- en semafoondienst. »

Art. 9. Artikel 135 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 135. § 1. Het abonnement op de mobilfoondienst van de eerste generatie en op de semafoondienst wordt onderschreven voor onbepaalde duur. Het gaat in op de dag van installatie in het voertuig als het werk door de Regie wordt uitgevoerd, zoniet de achtste dag na verzending of overhandiging van de uitrusting aan de abonnee.

§ 2. Het gewoon abonnement op de mobilfoondienst van de tweede generatie wordt onderschreven voor een minimumlooptijd van twee jaar, drie jaar of vier jaar, naar keuze van de abonnee.

§ 3. Het tijdelijk abonnement op de mobilfoondienst van de tweede generatie wordt onderschreven voor een bepaalde duur van ten minste zeven dagen.

§ 4. De abonnements hierboven aangehaald in § 2 en § 3 kunnen het voorwerp uitmaken van speciale contractuele voorwaarden. »

Art. 10. Artikel 137 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 137. Voor toebehoren van de mobilfoondienst van de eerste generatie en van de semafoondienst die niet gedekt worden door het basisabonnementsgeld, worden extra-abonnementsgelden geheven overeenkomstig de bijlage van dit besluit of wordt een eenmalig bedrag aangerekend. Deze abonnementsgelden worden ingevorderd op dezelfde wijze als het basisabonnementsgeld. »

Art. 11. Een artikel 137bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 137bis. § 1. Wie een tijdelijk abonnement op de mobilfoondienst van de tweede generatie onderschrijft, betaalt een inschrijvingsrecht van 2 400 F per toestel.

§ 2. Het tijdelijk basisabonnementsgeld op de mobilfoondienst van de tweede generatie wordt vastgesteld op 300 F per dag. Het dekt het gebruik van de basisuitrusting aangehaald in § 3 van artikel 125 van onderhavig besluit alsook van een voedingskabel, een verbindingkabel, een antenne en een magnetische antennevoet. »

Art. 12. Artikel 141 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 141. De gesprekken hieronder vermeld, worden automatisch verbroken na een periode van 150 seconden :

1<sup>o</sup> een gesprek uitgaande van een telefoonabonnee naar een abonnee op de mobilfoondienst van de eerste generatie;

2<sup>o</sup> een gesprek uitgaande van een abonnee op de mobilfoondienst van de tweede generatie naar een abonnee op de mobilfoondienst van de eerste generatie;

3<sup>o</sup> een gesprek gewisseld tussen twee abonnees op de mobilfoondienst van de eerste generatie.

Een gesprek uitgaande van een abonnee op de mobilfoondienst van de eerste generatie naar een telefoonabonnee kan na 80 seconden door de abonnee op de mobilfoondienst :

1<sup>o</sup> slechts eenmaal verlengd worden met een periode van 80 seconden indien een ander gesprek op uitvoering wacht;

2<sup>o</sup> een onbeperkt aantal maal verlengd worden, telkens met een periode van 80 seconden, indien geen ander gesprek op uitvoering wacht.

Deze periodes worden verdubbeld wanneer het vrijetijdstarief van toepassing is. »

**Art. 13.** Dans l'annexe du même arrêté, modifiée par les arrêtés ministériels des 20 décembre 1979, 26 février 1982, 30 décembre 1982, 13 avril 1983, 15 janvier 1985, 27 avril 1985, 29 avril 1986 et 24 décembre 1986, le titre de la rubrique H est remplacé par le titre suivant :

« H. Mobilifone de la première génération. »

**Art. 14.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 5 à 12 qui entrent en vigueur le 1er juin 1987.

Bruxelles, le 26 juin 1987.

Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

### MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 87 — 1145

14 AVRIL 1987

**Arrêté royal approuvant la modification des statuts de la Société du Logement de la Région bruxelloise**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, et notamment les articles 6, 7 et 20;

Vu les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, notamment l'article 54;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981 relatif à l'Exécutif de la Région bruxelloise modifié par l'arrêté royal du 8 juin 1984;

Vu l'arrêté royal du 9 août 1985 constituant la Société du Logement de la Région bruxelloise et approuvant ses premiers statuts;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1985 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région bruxelloise;

Vu le dernier alinéa de l'article 32 des statuts de ladite société, stipulant qu'aucune décision de modification aux statuts ne sort ses effets aussi longtemps qu'elle n'a pas été approuvée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 22 juillet 1986;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** La modification des statuts décidée par l'assemblée générale extraordinaire de la Société du Logement de la Région bruxelloise du 28 novembre 1985 comme jointe à cet arrêté est approuvée.

**Art. 2.** Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 14 avril 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région bruxelloise,  
F.-X. de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,  
J. BASCOUR

**Art. 13.** In de bijlage van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 december 1979, 26 februari 1982, 30 december 1982, 13 april 1983, 15 januari 1985, 27 april 1985, 29 april 1986 en 24 december 1986, wordt de titel van rubriek H vervangen door de volgende titel :

« H. Mobilifone van de eerste generatie. »

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 5 tot 12 die in werking treden op 1 juni 1987.

Brussel, 26 juni 1987.

Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 87 — 1145

**14 APRIL 1987. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid de artikelen 6, 7 en 20;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, inzonderheid artikel 54;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 betreffende de Executieve van het Brusselse Gewest, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 augustus 1985 tot oprichting van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en tot goedkeuring van haar eerste statuten;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1985 tot vaststelling van de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Brusselse Gewest;

Gelet op de laatste alinea van het artikel 32 van de statuten van voornoemde maatschappij waarbij bepaald wordt dat geen enkele beslissing tot wijziging van de statuten uitwerking heeft zolang zij niet is goedgekeurd bij een op voordracht van de Executieve van het Brusselse Gewest in Ministerraad overlegd koninklijk besluit;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van het Brusselse Gewest van 22 juli 1986 :

Op de voordracht van Onze Minister van het Brusselse Gewest en van Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De statutenwijziging zoals beslist door de Buitengewone algemene vergadering van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij van 28 november 1985 en zoals gevoegd bij dit besluit worden goedgekeurd.

**Art. 2.** Onze Minister van het Brusselse Gewest en Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 14 april 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Brusselse Gewest,  
F.-X. de DONNEA

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,  
J. BASCOUR